

# インフォソナー株式会社

## 指定商品・役務翻訳支援システム

本社住所	〒550-0011 大阪市西区阿波座1丁目6番1号 JMFビル西本町015階
URL	https://www.info-sonar.co.jp/
問い合わせ先	担当部署 商標ビジネス事業部 営業部 TEL 06-6578-3100 FAX 06-6578-3101 E-mail tm-info@info-sonar.co.jp

弊社オンライン商標データベースTM - SONARの商標書誌情報（指定商品・役務）から、又はJ-PlatPatの商標書誌情報（指定商品・役務）からコピーするだけの簡単操作！日本語指定商品・役務から英文に変換いたします。

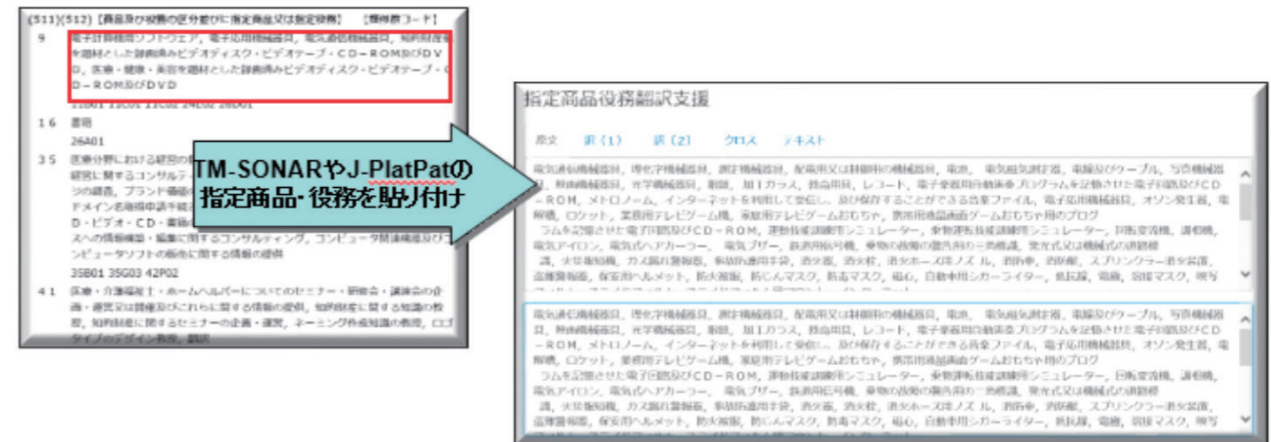
ユーザーが独自に作成した指定商品・役務のExcelファイルから辞書データベースに取り込むことが可能！辞書の拡張が可能！

翻訳データはExcel出力し、二次加工やレポートの作成を行うことができます。

### 機能詳細

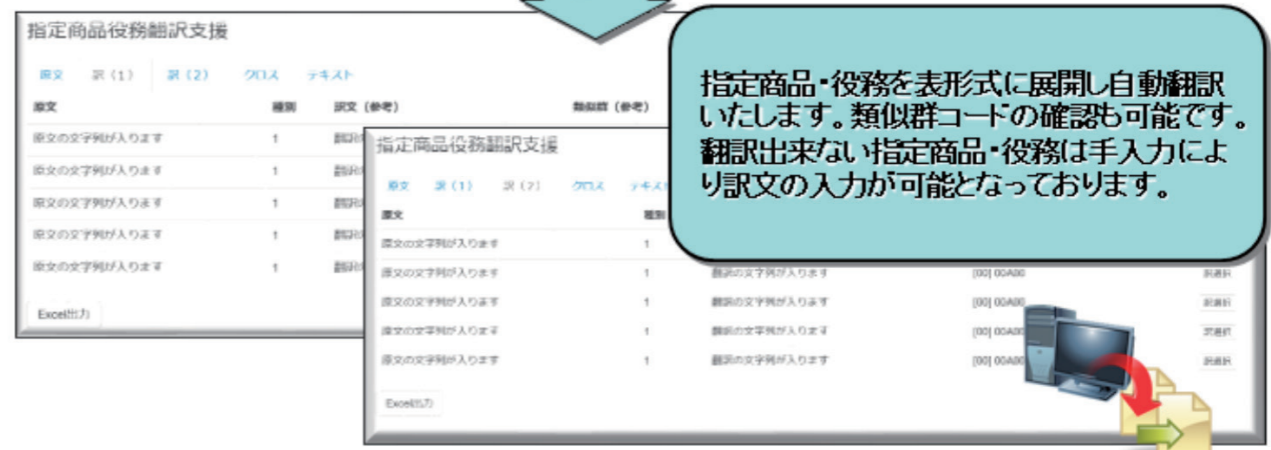
翻訳方式	ルールベース機械翻訳 (RBMT)	有	特徴	①ニース協定に基づく国際分類対訳表 ②類似商品・役務審査基準 ③マドリッドプロトコル経由の日本出願の指定商品・役務 ④登録商標の指定商品・役務
	統計的機械翻訳 (SMT)	無	特徴	
	AI翻訳/ニューラル機械翻訳 (NMT)	無	特徴	
	その他機械翻訳	無	特徴	
提供方式	パッケージ方式	有	特徴	
	オンライン (WEB サービス)	有	特徴	
	オンライン (API サービス)	有	特徴	
辞書	基本/専門用語辞書	有	特徴	①ニース協定に基づく国際分類対訳表 ②類似商品・役務審査基準 ③マドリッドプロトコル経由の日本出願の指定商品・役務 ④登録商標の指定商品・役務
	ユーザー辞書	有	特徴	Excelファイルから辞書データベースに取り込むことが可能
	メモリ辞書 (丸暗記辞書)	有	特徴	
	翻訳パターン辞書	有	特徴	
その他の機能	その他の辞書			
	翻訳支援	有	特徴	
	単語翻訳	有	特徴	
	ブラウザ翻訳	有	特徴	
	アプリケーションソフト連動	有	特徴	
その他の機能			Excelファイル出力	
特許情報の翻訳に関する対応策等 特記事項				

## 指定商品・役務翻訳支援システム



日本語→英語、英語→日本語訳が可能！

指定商品・役務を表形式に展開し自動翻訳いたします。類似群コードの確認も可能です。翻訳出来ない指定商品・役務は手入力により訳文の入力が可能となっております。



### 導入用情報

動作環境	OS	
	メモリ・HDD 容量等	
	その他	インターネット環境とWebブラウザ (IEなど)
サポート体制	有	種類 ヘルプデスク/マニュアル類/講習会
		辞書メンテ・その他
費用	導入経費	30,000円 (税別) ※ TM-SONAR ご契約の場合は 20,000円 (税別)
	その他経費	10,000円 (税別) / 月額 1ID 毎
その他・特記事項等		